



THE 20TH LATIN AMERICAN
FESTIVAL
 DU FILM D'AMÉRIQUE
LATINE
 27 APR TO 14 MAY
 AVR. AU 11 MAI 2016
 RIVER BUILDING THEATRE
 CARLETON UNIVERSITY
CFI-ICF.CA



Carleton
 UNIVERSITY



shopify



International
 Students' Centre



NOVOTEL OTTAWA



Art and Culture
 CARLETON UNIVERSITY



20TH Latin American Film Festival

20^E Festival du film de

l'amerique latine

April 27 avril – May 14 mai, 2016
River Building Theatre, Carleton University

¡BIENVENIDO! BEM-VINDO! WELCOME! BIENVENUE!

Two decades. Already.

The Canadian Film Institute created the Latin American Film Festival in 1997. Our goal was and still is to increase the awareness, appreciation, and understanding of the cinemas of Latin America in Canada's capital. Over the first 19 years of programming and organizing this public festival, in collaboration with our generous partners at the GRULA (the group of Latin American embassies accredited by the Government of Canada), we have presented 251 Ottawa premieres of Latin American films, 22 visiting filmmakers, and have attracted close to 56,000 spectators.

The Latin American Film Festival has grown over its first two decades to become one of the most eagerly anticipated cultural events of the year. This is due to the energy and support of the Latin American embassies and their many ambassadors and staff members over the years, our festival sponsors, our volunteers, and you, the generous public who come to the screenings to explore the incredible richness, diversity, and artistry of Latin American cinema.

Once again this year, the Canadian Film Institute has added some special events and screenings, including our *South ↔ North: Cinema Across Borders* series that explores, through film presentations as well as a panel discussion organized by Carleton University's Latin American and Caribbean Studies program, the relationships and cultural exchanges between Canada, the U.S.A., and Latin America.

For our 20th anniversary edition, we are thrilled to be once again in partnership with Carleton University in presenting this year's Festival in the beautiful River Building Theatre.

To see film trailers, links, and to get up-to-date information about the 20th Latin American Film Festival, visit our website:

CFI-ICF.CA



VENUE



Carleton
UNIVERSITY

RIVER BUILDING THEATRE

43 Campus Ave., 3rd Floor (corner of University Dr.)
Carleton University, 1125 Colonel By Dr.
Ottawa, ON K1S 5B6

BOX OFFICE and GUEST SERVICES: 2nd Floor
THEATRE ENTRANCE: 3rd Floor

PARKING:

Monday - Friday: **\$5.00** at Parking Garage P-9

Entrance at the corner of Raven Rd. Cash only.

Regular rate of \$8.00 applies to other locations or payment methods

SPECIAL PARKING
RATES FOR LAFF!

Saturday - Sunday: **\$4.00** at any pay-and-display lots on campus

City parking available across Bronson Avenue at Brewer Park, as well as on nearby streets off-campus.
Off-campus parking follows City of Ottawa street parking regulations.

TAKE THE TRAIN TO LAFF!

Take the O-Train from South Keys or Bayview directly to Carleton. The River Building is steps away from the O-Train's Carleton Station and OC Transpo bus stop (Routes #4 and #7).

For map and directions, visit carleton.ca/campus/map

For OC Transpo info and rates, visit octranspo.com

TICKETS & PASSES

Individual Tickets:

CFI Members, seniors (65+), students: **\$9.00** (with valid ID)

Non-members: **\$13.00**

Carleton students and staff: **FREE** (with Carleton ID)

CREDIT CARD
NOW ACCEPTED!

5-Film Passport: \$40.00 (CFI Members only.)

Full Festival Pass: \$150.00 (No membership required. Admit one per film)

ONLINE: Skip the line-up and purchase your tickets and passes in advance: CFI-ICE.CA

Credit card required. Additional fees may apply.

BOX OFFICE (2ND FLOOR): Rush tickets are available at the door, starting 30 minutes before show time. Cash or credit card.

Seating is limited, so please arrive early.

Canadian Film Institute Memberships:

Annual Membership (discounted price for one year): **\$15.00** each, or **\$25.00** for two

Ambassador Membership (free entry for one year, plus other benefits): **\$250.00**

Memberships and passes purchased online must be picked up from the Guest Services table.

CONGRATULATIONS TO THE
Latin American Film Festival

ON 20 YEARS OF LATIN AMERICAN CINEMA IN OTTAWA!

FELICITACIONES AL
Festival Latino Americano

POR 20 ANOS DE PELICULAS AQUI EN LA CIUDAD DE OTTAWA!

FROM YOUR FRIEND,

Claira Calderone

SOCIAL MEDIA/ MARKETING & EVENTS

CLAIRA@CLAIRACALDERONE.COM

WWW.CLAIRACALDERONE.COM





Showroom

ARGENTINA

WED./MER. APRIL 27 AVRIL, 19:00

FERNANDO MOLNAR / 2014 / 76 min.

Accclaimed documentary filmmaker Fernando Molnar's first foray into fiction films is an offbeat, absurdist dark comedy that revolves around a determined (perhaps even a little delusional) character named Diego. Diego and his family have suffered in the economic downturn and live in the Delta de Tigre area outside his beloved capital city, Buenos Aires. Absolutely committed to returning to the capital, Diego commutes to Buenos Aires, and gets a job selling upscale real estate in the showroom of a new building. He soon grows obsessed with the luxury of the showroom itself and makes a bold life decision. *SHOWROOM* is a quirky fable of modern alienation, the trials of economic uncertainty, and the strange relationship between form and function, fiction and reality. Starring Diego Peretti. English sub-titles.



Michaëlle Jean:
A Woman of Purpose
Un film avec toi

HAITI - CANADA

THURS./JEUDI APRIL 28 AVRIL, 19:00

JEAN-DANIEL LAFOND / 2016 / 52 min.

In 2005, Michaëlle Jean became Governor General of Canada and made history by doing so. Not only is she the first black woman to occupy Canada's highest office, she also redefined the role. Actively engaged in social issues and a citizen of the world, Jean made her convictions clear—using the arts as a tool for social change, encouraging the voices of people in excluded and marginalized communities, defending the rights of women and indigenous people, and bringing a message of hope. Jean was also deeply affected on a personal level by the terrible earthquake that ravaged her native land of Haiti during the last moments of her term. This intimate documentary portrait, culled from more than 600 hours of footage, recounts her remarkable journey. The film's director, and former Honorary President of the Latin American Film Festival, Mr. Jean-Daniel Lafond, will attend the screening to introduce and discuss his film. In English and in French and Spanish with English sub-titles.

DIRECTOR JEAN-DANIEL LAFOND WILL ATTEND THE SCREENING
TO INTRODUCE AND DISCUSS THE FILM

Elvira I Will Give
You My Life But
I'm Using It



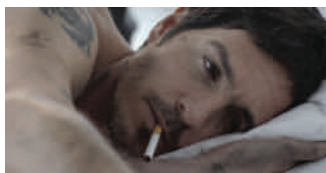
Elvira te daría
mi vida pero la
estoy usando

MEXICO

FRI./VEN. APRIL 29 AVRIL, 19:00

MANOLO CARO / 2014 / 101 min.

On a night like any other, Gustavo, Elvira's husband, goes out to buy a pack of cigarettes. Unlike any other night, he never comes back. Elvira, a forty-year-old mother of two, then begins a tireless search for the love of her life. The clues lead her to conclude that her husband has been having a relationship on the side. Still, the unfortunate discovery won't stand in the way of her mission to find him. As Elvira begins to unravel secrets about the husband she thought she knew, her own identity starts to be revealed to her. Cecilia Suárez stars as Elvira and is joined by Luis Gerardo Méndez, (NOSOTROS LOS NOBLES, screened at LAFF 2015), Carlos Bardem (ESCOBAR), and Colombian actress Angie Cepeda. English sub-titles.



Preceded by:
PHOSPHENES

Frida Harari / Mexico / 2015 / 10 minutes
An artful short film about an artist and his muse.



Drop Dead Gorgeous

Linda de morrer

BRAZIL

SAT./SAM. APRIL 30 AVRIL, 19:00

CRIS D'AMATO / 2015 / 100 min.

Paula Lins is a famous plastic surgeon, owner of the Image Clinic and Laboratories that has created Milagra, the first-ever cure for cellulite. Trouble is, when this powerful woman uses her miracle cure on herself, it has one unfortunate side effect: death! Now a spirit who exists on the other side of life, she tries to prevent the selling of her very popular invention. When she learns that her greedy business partner Fran had altered the drug that caused the lethal side effect, she enlists Dr. Daniel, a clumsy psychologist who has inherited his grandfather's talent as a paranormal medium. Together they form a fun yet somewhat muddled team to stop Fran from profiting from the sabotaged drug. What ensues is supernatural comedy! English sub-titles.



PARAGUAY

SUN./DIM. MAY 1 MAI, 16:00

TITLE TO BE ANNOUNCED ON CFI-ICF.CA

YOU NAME IT, WE'VE GOT IT!

Thousands of great ways to promote your business!

YOU
+



THE PERFECT
SOLUTION



99 Bank Street, Suite G006
Ottawa, ON K1P 6B9
T. 613.730.3000
kris@allegraottawadowntown.com
www.allegraottawadowntown.com
Proud sustaining sponsor of the Canadian Film Institute

-Request a quote



A photograph of a man in a small, narrow boat on a river at dusk. The man is shirtless and wearing shorts, using a long pole to navigate the boat. The background shows a dark, silhouetted shoreline with trees under a twilight sky.

Box 25

Caja 25

PANAMA

MON./LUN. MAY 2 MAI, 19:00

MERCEDES ARIAS, DELFINA VIDAL / 2015 / 72 min.

This carefully researched documentary tells the story of Panama's long and fraught relationship with the United States of America by focusing on a cache of recently discovered letters written by the men who actually built the Canal, describing brutal working conditions, rampant disease and discrimination, as well as enduring hopes and fascinating anecdotes. BOX 25 makes elegant use of archival documents, photographs and films, as well as contemporary interviews, bringing these lost voices back to life, and is a vivid, sometimes poignant reminder of the complexities of history — personal, national and international — within which the Panama Canal was constructed. A perfect complement film to last year's LAFF opening night feature fiction film, PANAMA CANAL STORIES. English sub-titles.



The

Crow's Nest

Malacrianza

EL SALVADOR

TUES./MARDI MAY 3 MAI, 19:00

ARTURO MENÉNDEZ / 2015 / 70 min.

The first fiction film from El Salvador to see a worldwide release, CROW'S NEST follows Don Cleo, a humble piñata salesman who receives an extortion letter at his doorstep. If he doesn't pay \$500, a small fortune for him, within 72 hours, he will be killed. Don Cleo quickly decides to gather the money through friends, but the harder he tries to raise the funds, the deeper into trouble he gets. If Don Cleo hopes to survive, he'll have to face his fears and stand up to his tormentors. Shot on location in neighbourhoods controlled by gangs, the script is based on a collection of real stories. Menéndez depicts a unique and realistic vision of El Salvador, where evangelical churches, reverence for the concept of the American Dream, a local struggling economy, and violence are juxtaposed in the everyday lives of some of El Salvador's most vulnerable people. English sub-titles.

SPECIAL SCREENING



Embrace of the Serpent

El abrazo de la serpiente

COLOMBIA

WED./MER. MAY 4 MAI, 18:30

CIRO GUERRA / 2015 / 125 min.

Colombia's official national Oscar nomination was one of the five finalists for the 2016 Best Foreign Language Film. The Oscar nominated film tells the story of the relationship between Karamakate, an Amazonian shaman and last survivor of his people, and two scientists who work together over the course of 40 years to search the Amazon for a sacred healing plant. The 20th Latin American Film Festival is proud to present this very special screening, with the Embassy of Colombia, of this remarkable cinematic achievement for Colombia's national cinema. English sub-titles.

D.E. SYSTEMS

EVENT TECHNOLOGY



- Online Event Registration
- Ticket Registration Services
- Rentals
- Event Services
- Digital Signage



www.desystems.com www.snapuptickets.com



Chasing

Fireflies

Cazando luciérnagas

COLOMBIA

WED./MER. MAY 4 MAI, 20:45

ROBERTO FLORES PRIETO / 2013 / 106 min.

Played to grizzled perfection by Colombian screen star Marlon Moreno, Manrique is a rather solitary man whose work involves watching over an abandoned salt mine located in a remote, ruggedly beautiful part of the Colombian Caribbean. His only companion is a strange dog who crazily chases fireflies all night. Manrique is disconnected from a world he claims to care nothing about, and is content in his isolation, that is, until the unexpected appearance of a young woman, who just happens to be Manrique's long lost teenage daughter. Her arrival changes everything. Gorgeously shot and filled with insight and humour, CHASING FIREFLIES is a moving story about the search to recover the joy of being alive. English sub-titles.



Whatever

It Takes

De lo

que

sea

HONDURAS

THURS./JEUDI MAY 5 MAI, 19:00

ABRAHAM ESPINOSA / 2015 / 110 min.

This enjoyable, kinetic comedy revolves around a group of friends who, tired of going to job interviews and never being hired, decide to start their own makeshift company offering 'diverse services.' They are willing to take on any type of job as long as they can scratch together an income from it. Opportunities do arrive, but are they ready for them? The services they suddenly must provide include specialized entertainment for children, dangerous bus driving assignments, and even the staging of exotic erotic dancing. The results are varying degrees of embarrassment and compromised dignity, struggle and sacrifice, and absolute hilarity! According to the film's producers, the Spanish title is based on a typical expression Hondurans use when applying for a job. Delightful comedy. English sub-titles.



Blue and Not So Pink

Azul y no tan rosa

VENEZUELA

FRI./VEN. MAY 6 MAI, 19:00

MIGUEL FERRARI / 2013 / 114 min.

Diego is a young and successful photographer who lives in the glamorous world of fashion. One day, his life of shallowness and excess changes, as a tragic accident turns his world around when his partner is hurt and falls into a coma. In this new and troubling reality, Diego must take care of his partner's son, Armando. Now, both of them have to adapt to each other; Armando to the unknown world of his gay father; Diego, to the closed attitude of his partner's moody teenage son. A touching and surprising drama of family dynamics, BLUE was a smash hit at the 2014 Chicago Latino Film Festival. BLUE was also the winner of Spain's prestigious Goya Award for Best Iberoamerican Film of 2014, the first Venezuelan film to do so. English sub-titles.

SOUTH ↔ NORTH: Cinema Across Borders



Carleton
UNIVERSITY



The Canadian Film Institute, in collaboration with the Latin American and Caribbean Studies program at Carleton University and the CUSA International Students' Centre, is pleased to present our third instalment of *South ↔ North*, a program dedicated to topics of cross-border relationships, cultures, languages, and arts between Latin America, the United States of America, and Canada.

This year, the programming features three special screenings and a free panel discussion which, in various ways, examine the complex issues involving the crossing of borders: geographical, political, and cultural.

Special thanks to Carleton University's Latin American and Caribbean Studies (LACS) program.

APRIL 30, 14:00

THE GOLDEN DREAM

DIEGO QUEMADA-DIEZ / MEXICO, SPAIN / 2013 / 110 min.

APRIL 30, 16:00

FREE PANEL DISCUSSION:

MIGRATION AND THE POLITICS OF MOBILITY

MAY 7, 14:00

GHOST TOWN TO HAVANA

EUGENE CORR / USA, CUBA / 2015 / 86 min.

MAY 14, 14:00

THE PEARL BUTTON / EL BOTÓN DE NÁCAR

PATRICIO GUZMÁN / CHILE, FRANCE, SPAIN / 2015 / 82 min.

Presented by the Canadian Film Institute, in collaboration with Carleton University's Latin American and Caribbean Studies and the CUSA International Students' Centre

SAT./SAM. APRIL 30 AVRIL, 14:00

THE GOLDEN DREAM / LA JAULA DE ORO

DIEGO QUEMADA-DÍEZ / MEXICO, SPAIN / 2013 / 110 min.



This tough, absorbing, suspenseful drama follows three Guatemalan youths trying illegally to cross the Mexican border into the United States. Juan and Sara, two kids who are desperate to get out of Guatemala, along with a young Indian boy they meet, Chauk, head north together. With some US dollar bills sewn into their jeans, they plan on hopping boxcars and riding the rails through Mexico and into California, this last part requiring them to work their passage by volunteering as drug mules for the gangs running heroin. At every stage, these vulnerable teenagers face danger. DREAM is the winner of over 80 international awards. English sub-titles.

Followed by:

SAT./SAM. APRIL 30 AVRIL, 16:00

PANEL DISCUSSION: MIGRATION AND THE POLITICS OF MOBILITY

This panel will explore the political, economic and social factors driving migration from Central America, including the dangerous path northwards through Mexico on the now-infamous train, La Bestia. The panel will also address human rights and security issues and what can be done to help mitigate this difficult situation.

Panelists:

Laura Macdonald is a professor of Political Science and Political Economy at Carleton University, with a focus on Latin American politics.

Victoria Simmons is a PhD Candidate in Sociology at Carleton University completing her doctoral dissertation on the politics of mobility on the train known as La Bestia.

Ashley Armstrong is the Online Media & Outreach Coordinator (Acting) with the Nobel Women's Initiative, which uses the prestige of the Nobel Peace Prize and of courageous women peace laureates to magnify the power and visibility of women working in countries around the world for peace, justice and equality.

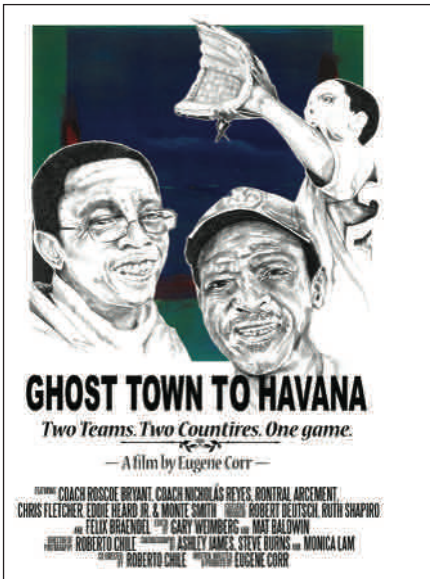
Admission to the panel discussion is free.

SOUTH ↔ NORTH: Cinema Across Borders

SAT./SAM. MAY 7 MAI, 14:00

GHOST TOWN TO HAVANA

EUGENE CORR / USA, CUBA / 2015 / 86 min.



Two teams. Two countries. One game. Filmmaker Eugene Corr spends five years on ball fields in inner city Oakland and in Havana, following the lives of two extraordinary youth baseball coaches: Nicolas Reyes, a 61 year-old Afro-Cuban who coaches in a Havana neighbourhood rich in community but struggling economically, and Roscoe Bryant, a 46 year-old African-American man who coaches in a troubled Oakland neighbourhood wracked by three decades of gang violence. The filmmaker introduces the coaches on videotape. Coach Roscoe vows he will take his players to Cuba to play Nicolas's team one day. Plans are

made, passports are applied for, but will the American and Cuban teams ever get to play each other? A surprising tale of borders, difference, and commonality, GHOST TOWN is a truly inspiring documentary. In English and Spanish with English subtitles.

Presented by the Canadian Film Institute, in collaboration with Carleton University's Latin American and Caribbean Studies and the CUSA International Students' Centre

SAT./SAM. MAY 14 MAI, 14:00

THE PEARL BUTTON / EL BOTÓN DE NÁCAR

PATRICIO GUZMÁN / CHILE, FRANCE, SPAIN / 2015 / 82 min.



Legendary Chilean filmmaker Patricio Guzmán (*THE BATTLE OF CHILE*, *NOSTALGIA FOR THE LIGHT* et al) delivers another astonishing achievement with *THE PEARL BUTTON*. Taking water as its central metaphor, the film assembles a stream of recollections and poetic reflections about ancient and contemporary Chilean history. With breathtaking visuals, Guzmán examines the near-extinction of the indigenous people of Chilean Patagonia, Kaweskar ('Water People'), at the hands of European colonial forces from the north. For centuries, the Kaweskar lived along Chile's nearly 4,000 kilometres of coastline in harmony with nature; when European colonizers arrived, their world and their pantheist pacifism were soon

utterly decimated. Merging interviews with some of the last remaining survivors, archival footage, and striking natural imagery, *THE PEARL BUTTON* is a meditation on memory, identity, and the recurring patterns of human 'disappearance' in Chile across its tangled past as a nation. "Guzman is hands down the most important director in Chilean cinematic history." Kevin B. Lee (Indiewire). English sub-titles.



International Students' Centre

INTERNATIONAL STUDENTS' CENTRE (ISC)

129B Unicentre Building
1125 Colonel By Drive
Ottawa, ON K1S 5B6

T 613 520 2600 x 2753
E isc@cusaonline.ca
W cusaonline.ca/isc

The 20th Latin American Film Festival
would like to thank



Carleton
UNIVERSITY

Canada's Capital University

for their generous support
in making this event possible



Sealed

Cargo

Carga Sellada

BOLIVIA

SAT./SAM. MAY 7 MAI, 16:00

JULIA VARGAS / 2015 / 107 min.

Somewhere in the Andes, half buried containers of toxic waste are found and the residents of a nearby town demand that the government get rid of them. The only available means of transportation is a steam train driven by an old anarchist. Mariscal, an ambitious police captain, is put in charge of transporting this volatile cargo to the border. As the train makes its way, they are attacked by enraged townspeople and deceived in ways that will change not only their lives but also the life of their country. English sub-titles.



Forbidden Flights

Vuelos prohibidos

CUBA

SAT./SAM. MAY 7 MAI, 19:00

RIGOBERTO LOPEZ / 2015 / 115 min.

Monique (Sanaa Alaoui) is a Parisian in her mid-thirties. She has never met her Cuban father. One morning in a Paris airport, waiting to fly to Havana to finally meet her father, she meets Mario (singer Paulo Fernandez Gallo, or FG), a Cuban photojournalist in his 50s. Both are supposed to take the same flight to Cuba, but all flights are cancelled due to weather conditions. Stranded at an airport hotel, between confessions and a growing attraction, these two fast friends share their points of view about Cuba by discussing their histories, their doubts and hopes, and their views on Cuba. In their brief encounter, Monique and Mario undertake a journey into themselves, and a journey into the complexities of Cuba and Cuban identity. They also just might be falling in love. English sub-titles.



Maikol Yordan Travelling Lost

Maikol Yordan de Viaje Perdido

COSTA RICA

TUE./MARDI MAY 10 MAI, 19:00

MIGUEL ALEJANDRO GÓMEZ / 2014 / 101 min.

Met the indomitable Maikol Yordan Soto. A humble, innocent, kindhearted Costa Rican farmer, who, after failing to get a job in the city, is advised to go back home to the farm. Upon his return his grandmother tells him that they owe a large sum of money to the bank for the farm and that a businessman is ready to pounce on their land for a development project. Now faced with the prospects of losing his farm, Maikol embarks in an unlikely journey to Europe to raise enough money to pay the debts meeting new acquaintances, lost relatives and himself. It is, as you will discover, an unforgettable trip. This uproarious comedy holds the record for being the biggest box office hit in the history of Costa Rican cinema. English sub-titles.



The Reyna Family

La Familia Reyna

DOMINICAN REPUBLIC

WED./MER. MAY 11 MAI, 19:00

TITO RODRÍGUEZ / 2015 / 96 min.

The directorial debut of Tito Rodríguez is a lively comedy-drama that puts a new spin on an old tale. When the rebel eldest son of a prosperous family returns home, his arrival sets off a series of events that will help them forget old feuds. Or will they? An absorbing Dominican Republican variation on the 'prodigal son' story, **THE REYNA FAMILY** is both a family drama and an entertaining and moving story of love and forgiveness. Shot in El Valle Constanza, the film boasts an impressive array of prominent actors, including David Maler and Danilo Reynoso, as well as the special participation of Cuquín Victoria, Adalgisa Pantaleon, Evelynna Rodriguez, and Carasaf Sanchez. English sub-titles.



So Much Water

Tanta agua

URUGUAY

THURS./JEUDI MAY 12 MAI, 19:00

ANA GUEVARA POSE, LETICIA JORGE ROMERO / 2013 / 102 min.

This well-observed first feature film chronicles a rainy vacation taken by Alberto, a divorced Uruguayan father, and his two kids. Deceptively simple, *WATER* is a fascinating portrait of the three-way interaction among a firm but loving dad, his rebellious teen daughter, Lucia, and her kid brother, Fede. It's raining nonstop before they've even arrived at the spartan bungalow where they'll be spending the week. During the long trip by car and the first hours at the somewhat rundown resort, it's clear that both kids would rather be elsewhere. Much to their dismay, their cabin hasn't got a TV, and even the pool can't be used due to an oncoming electric storm. Soon enough, however, things begin to improve for all three of them in different and amusing ways. *SO MUCH WATER* won top prize at the 30th Miami International Film Festival. English sub-titles.



Lilia Faulkner

TERRA ART

Art Curator & Organizer

613.293.7060

136 Grey Stone Dr.

Ottawa, ON. K0A 1L0

info@terraart.org

www.terraart.org



DIFFUSART



Postering & brochures distribution - Professional advertising campaigns



Campagnes professionnelles d'affichage et distribution de brochures



Since 1988 - Depuis 1988



613-523-2010

info@diffusart.biz

Ixcanul



GUATAMALA

FRI./VEN. MAY 13 MAI, 19:00

JAYRO BUSTAMANTE / 2015 / 91 min.

This brilliant debut feature is a stunning fusion of fact and fable, a dreamlike evocation of the daily lives of Kaqchikel-speaking Mayans on a coffee plantation at the base of an active volcano. Immersing us in its Mayan characters' customs and beliefs, IXCANUL chronicles a people and a culture in grave danger of disappearing. But it is also a love story. Seventeen-year-old María and her family harvest coffee beans for Spanish-speaking foreman Ignacio, to whom the family has promised María as his future wife. María, however, is attracted to a young coffee picker named Pepe, who dreams of escaping the plantation and travelling to 'the other side of the volcano' and freedom: the United States of America. When María and Pepe come together late one evening, their union will change their lives forever, and it will set them on a journey from which there is no turning back. Stunning. English sub-titles.



The Death of Jaime Roldós

La muerte de Jaime Roldós

ECUADOR

SAT./SAM. MAY 14 MAI, 16:00

LISANDRA RIVERA, MANOLO SARMIENTO / 2013 / 125 min.

Jaime Roldós's brief stay in government as Ecuador's president ended abruptly in 1981 after a suspicious airplane crash. His tragic destiny is the starting point of this intense documentary that combines investigative journalism, cinematographic essay, and personal drama in order to investigate the 'official' story. When the plane carrying the Ecuadorian president Jaime Roldós's crashed into the mountain of Huayrapungo, killing all passengers, it was deemed after just one week to be an accident. But was it? For seven years, Rivera and Sarmiento did exhaustive research of archival material and conducted interviews with Roldós's children and friends, trying to get the real story, as well as to revitalize the collective memory of an incident that shook Ecuador, and delayed the country's return to democracy. English sub-titles.



Magallanes

PERU

SAT./SAM. MAY 14 MAI, 19:00

SALVADOR DEL SOLAR / 2015 / 109 min.

An aged Peruvian taxi driver named Magallanes, formerly an aide to a military officer in the bloodiest days of government repression during the Shining Path insurgency, re-encounters a young indigenous woman who had been victimized by his superior. Magallanes supplements his meagre earnings with a job taking an old man out on daily excursions. The old man is now senile and frail, but he was once a much-feared Colonel in the Peruvian military, and Magallanes's boss. One day a woman named Celina gets in Magallanes' cab. Celina doesn't recognize Magallanes, but he remembers her. Many years ago, she was kidnapped and held captive in a hotel room for an entire year by that very same Colonel. Magallanes has a photograph to prove this — a photo he can use to blackmail the Colonel's affluent son. But can he suddenly transform himself into an extortionist? Or is Magallanes, still in love with Celina after all these years, in way over his head? Based on Alonso Cueto's novel *La Pasajera*, MAGALLANES is the powerful story of a terrible secret and its long-term effects. Intense. Impressive. Starring Damián Alcázar and Federico Luppi. English sub-titles.

The 20th Latin American Film Festival is organized by the Canadian Film Institute, in partnership with GRULA — the group of Latin American embassies accredited by the Government of Canada.



**CANADIAN FILM INSTITUTE
INSTITUT CANADIEN DU FILM**
2, rue Daly Ave. Suite 120
Ottawa, Ontario K1N 6E2
Tel / Tél : 613.232.6727
E-mail / Courriel : info@cfi-icf.ca
Website: www.cfi-icf.ca

Executive Director / Directeur général : Tom McSorley
Programmer / Programmateur : Jerrett Zaroski
Development Manager / Responsable du développement : Michael Peterson
Media Coordinator / Coordinatrice des médias : Maggie McPhail
Marketing Coordinator / Coordinatrice marketing : Valerie Hesse
Programming Assistant / Adjointe à la programmation : Emily Ramsay
Office Assistant / Adjointe de bureau : Tish Chambers

LAFF Team / Équipe du FFAL :

Ana Steinberg, Kelly Neall, Alex Smith-Eivemark, Andrea Martinez Castillo

Program Design / Conception de la brochure : Maggie McPhail (maggiecmphail.com)

Poster Design / Conception de l'affiche : Dany Pepin

ALUMNI CIRCLE DONORS / ANCIENS CERCLE DES DONATEURS

Liz Avison, Wayne Clarkson, Claude Faubert, Peter Fleming, Jack Horwitz, Harvey Glatt, Tom Knott, Michael Leong, Velma McColl, Russell Mills, Harry Sutherland, Hayden Mindell, Ted Riley, Susan Scotti, Frank Taylor.

CFI BOARD OF DIRECTORS / CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ICF

Susan Scotti, Michael Leong, Claude Faubert, Peter Fleming, Velma McColl, Russell Mills, Frank Taylor.

CFI AMBASSADOR MEMBERS / MEMBRES AMBASSADEURS DE L'ICF

Liz Avison, Sylvia Bogusis, Wayne Clarkson, Michael Cohen, Marguerite Cohen, Guy Delanoy, Louise Desforges, Richard Dupuis, Gord Farrell, Ilya Golub, Mayumi Gomi, Carole Hamm, Nathalie Hanako Tan, Ben Hérique, Tina Legari, Micheline Lemieux, Peter Menear, Sanjay Mohanta, Edith Pahlke, William Pase, William Perry, Elyse Piquette, Elise Rafuse, Neil Redding, Franklin Roy, Gerald Schmitz, Irene Shumada, Harry Sutherland, Tom Thompson, Ben Wilson.

ACKNOWLEDGEMENTS / NOUS REMERÇONS

Embassies of Argentina, Bolivia, Brazil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Haiti, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay, Venezuela; Dr. Roseann O'Reilly Runte (President, Carleton University); Cathering Khordoc (Acting Dean, Faculty of Arts and Social Sciences, Carleton University); Brian Foss, André Loiselle, Laurie Jaeger, Jack Coghill (School For Studies in Art and Culture, Carleton University); Dr. Jill Wigle (Latin American and Caribbean Studies, Carleton University); National Film Board of Canada/Office national du film du Canada; Jean-Daniel Lafond; Kelly Neall, Azarin Sohrabkhani, Chris Robinson, Keltie Duncan, Michael Peterson, Ana Steinberg, Emily Ramsay, Maggie McPhail, Valerie Hesse (Canadian Film Institute/Institut canadien du film); Deborah Ojeda; Soileh Padilla; Lilia Faulkner; Clara Calderone; Paul Davis; Markus Lemm; Dr. John Walker (Queen's University); Grace Irving; Maya McSorley-Stinson (18!); Ben McSorley-Stinson; Tina Legari; all our volunteers and supporters.



CANADIAN FILM INSTITUTE
1935 - 2015
INSTITUT CANADIEN DU FILM

Founded in 1935, the Canadian Film Institute is Canada's oldest non-profit, non-governmental cultural organization dedicated to the education, appreciation, and use of moving images in contemporary culture. For eight decades, it has created a rich array of international film festivals, retrospectives, and celebrations of cinematic art and industry, both Canadian and international.

We thank all our sponsors and supporters for sharing their passion for cinema, and we look forward to another 80 years!



Fondé en 1935, l'Institut canadien du film est la plus ancienne organisation non-gouvernementale à but non lucratif dédiée à la formation aux images en mouvement, à leur appréciation et à leur utilisation dans la culture contemporaine. Pendant huit décennies, l'Institut a créé une riche série de festivals de cinéma international, de rétrospectives et de célébrations de l'art et de l'industrie du cinéma, tant au Canada qu'à l'étranger.

Nous remercions tous nos commanditaires et supporteurs d'avoir partagé avec nous leur passion pour le cinéma, et nous avons hâte aux 80 prochaines années !

**STILL TO COME IN OUR 80th SEASON
À VENIR AU COURS DE NOTRE 80^e SAISON**

- ▶ 20th Latin American Film Festival
(April 27 - May 14, 2016)
- ▶ The Enlightened Screen: Alan Zweig
(May 25, 2016)
- ▶ 3rd European Union Short Film Festival
(May 26 - 28, 2016)
- ▶ The Enlightened Screen: Wiebke von Carolsfeld
(May 31, 2016)
- ▶ 13th Israeli Film Festival
(June 9 - 26, 2016)
- ▶ 40th Ottawa International Animation Festival
(September 21 - 25, 2016)

... plus other special events, screenings, parties, and surprises!
... en plus des autres événements spéciaux, des projections,
des soirées et des surprises !



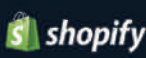
CFI-ICF.CA



Canada Council
Conseil canadien
du cinéma



Carleton
UNIVERSITY



OTTAWA



20TH LATIN AMERICAN FILM FESTIVAL
20^E FESTIVAL DU FILM DE L'AMERIQUE LATINE

FILM SCHEDULE

| SCHEDULE | | NATIONALITY | FILM | PROGRAM |
|----------|-------|--------------------|---|-------------------|
| DATE | TIME | | | |
| April 27 | 19:00 | Argentina | SHOWROOM | Festival |
| April 28 | 19:00 | Haiti, Canada | MICHAËLLE JEAN: A WOMAN OF PURPOSE | Festival |
| April 29 | 19:00 | Mexico | ELVIRA I WILL GIVE YOU MY LIFE BUT I'M USING IT | Festival |
| April 30 | 14:00 | Mexico, Spain | THE GOLDEN DREAM | South ↔ North |
| April 30 | 19:00 | Brazil | DROP DEAD GORGEOUS | Festival |
| May 1 | 16:00 | Paraguay | (To be announced) | Festival |
| May 2 | 19:00 | Panama | BOX 25 | Festival |
| May 3 | 19:00 | El Salvador | THE CROW'S NEST | Festival |
| May 4 | 18:30 | Colombia | EMBRACE OF THE SERPENT | Special Screening |
| May 4 | 20:45 | Colombia | CHASING FIREFLIES | Festival |
| May 5 | 19:00 | Honduras | WHATEVER IT TAKES | Festival |
| May 6 | 19:00 | Venezuela | BLUE AND NOT SO PINK | Festival |
| May 7 | 14:00 | USA, Cuba | GHOST TOWN TO HAVANA | South ↔ North |
| May 7 | 16:00 | Bolivia | SEALED CARGO | Festival |
| May 7 | 19:00 | Cuba | FORBIDDEN FLIGHTS | Festival |
| May 10 | 19:00 | Costa Rica | MAIKOL YORDAN TRAVELLING LOST | Festival |
| May 11 | 19:00 | Dominican Republic | THE REYNA FAMILY | Festival |
| May 12 | 19:00 | Uruguay | SO MUCH WATER | Festival |
| May 13 | 19:00 | Guatemala | IXCANUL | Festival |
| May 14 | 14:00 | Chile, USA, Canada | THE PEARL BUTTON | South ↔ North |
| May 14 | 16:00 | Ecuador | THE DEATH OF JAIME ROLDÓS | Festival |
| May 14 | 19:00 | Peru | MAGALLANES | Festival |

ALL FILMS PRESENTED IN THEIR ORIGINAL LANGUAGE WITH ENGLISH SUB-TITLES.
TO PURCHASE TICKETS, OR FOR MORE INFORMATION, VISIT OUR WEBSITE:

CFI-ICF.CA